

### Corrigenda zu JubA 9.3

Seite, Zeile	anstelle von	lies
VII, 6	זכרונו \ זכרונום לברכה	זכרונום \ זכרונו לברכה
IX, 3	1782	1783
44, 2	Altvorderen	Altvordern
72, 11	Gurion	Gorion
78, 7	Epikuräer	Epikureer
80, 35	Gurion	Gorion
100, 12–13	nicht dazu bestimmt zu vergehen	unvergänglich
108, 29	<i>quiescens</i>	<i>mobile</i>
120, 38	<i>Palu</i>	<i>Falu</i>
161, 35	tot und ertrunken	tot und versunken
162, 31	<i>jatedot</i>	<i>jetedot</i>
163, 29	Altvorderen	Altvordern
166, 9	Altvorderen	Altvordern
166, 36	Silben	Vokale
173, 26	רסיסי קוצותי לילה	קוצותי רסיסי לילה
176, 9	Er kniet hin wie ein alter Löwe.	Er kniet hin, legt sich auf seine Füße wie ein alter Löwe.
176, 10	Er legt sich auf seine Füße wie eine Löwin.	Er kniet hin, legt sich auf seine Füße wie eine Löwin.
176, 31	ה',	,ה'
185, 27–28	mit <i>Dagesch</i> versehen, zur Zierde	zur Zierde mit <i>Dagesch</i> versehen
185, 30	‘Ewiger’	‘Herr’
185, 32	Ewiger	Herr
196, 18	[...]	<i>deleatur</i>
200, 33	Wor-	Wort-
200, 34	tende	ende
244, 11	Altvorderen	Altvordern
267, 14	prächtigen	prächtigen
286, 37	Götzendienst geübt	einen Götzen verfertigt
299, 11	Altvorderen	Altvordern
300, 30	Beobachtung	Perspektive
309, 30	des Talmud	des Talmuds
312, 38	Altvorderen	Altvordern
327, 22	Altvorderen	Altvordern
340, 1	Altvorderen	Altvordern
378, 33	Altvorderen	Altvordern
389, 2	Vom	Von
431, 27	Es bedarf	Sie bedarf
431, 28	der Wissenschaften	die Wissenschaften
433, 21–22	gemäß der poetischen Gliederung des Satzes	der Zergliederung der poetischen Rede zufolge

## Corrigenda zu JubA 9.4

Seite,	anstelle von	lies
Zeile		
XX, 14	<i>we-ha-jaschen</i>	<i>we-ha-jaschan</i>
XXXV, 8–9	Unveränderlichkeit	Unveränderlichkeit
45, 29	seches	sechs
292, 38	<i>Paschta-Sakef katon,</i>	<i>Paschta-Sakef katon</i> (bzw. <i>Metiga-Sakef katon</i> ),
293, 36–37	<i>Paschta-Sakef katon</i>	<i>Paschta-Sakef katon</i> (bzw. <i>Metiga-Sakef katon</i> )
294, 1	<i>Prose Books</i> , S. 75.	<i>Prose Books</i> , S. 81–82.
307, 29	Pentateuch	Pentateuchs
451, 5	<sup>2</sup> 5744	<sup>2</sup> 5754
481, 27	Dtn	Deut
529, 26	beziehen ist. Die Hierarchie	beziehen ist. (Vgl. jedoch die Anmerkung zu 433,20–31.) Die Hierarchie
530, 28–30	Wenn der <i>dux</i> seinerseits einen <i>comes</i> einsetzt, trennt dieser ebenso stark wie der zweite <i>rex</i> und der <i>dux</i> stärker als dieser.	Wenn der <i>imperator</i> einen dritten <i>rex</i> und der <i>dux</i> seinerseits einen <i>comes</i> einsetzt, trennt dieser ebenso stark wie der dritte <i>rex</i> und der <i>dux</i> stärker als dieser.
560, 5	Manoch	Manoach
569, 11	Ha-Kohen	ha-Kohen
572, 37–38	Italien. Kabbalist	Italien, Kabbalist
573, 36	Talmud-kommentator	Talmudkommentator